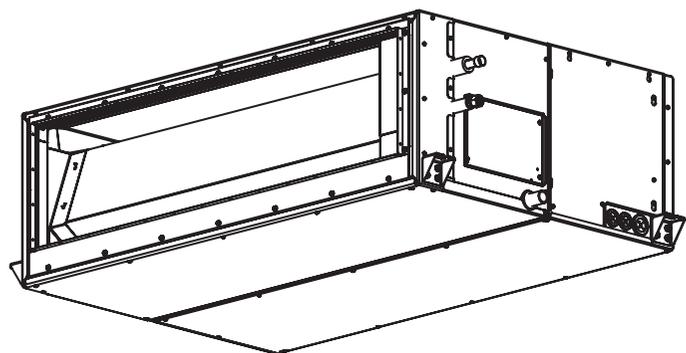


TOSHIBA

CONDIZIONATORE D'ARIA (TIPO SPLIT)
Manuale dell'utilizzatore

R32 or R410A



Unità interna

Per uso commerciale

Nome dei modelli:

Tipo di pressione statica elevata condotto nascosto

RAV-RM2241DTP-E2

RAV-RM2801DTP-E2

Eeguire la scansione del CODICE QR per accedere al manuale di installazione e del proprietario sul sito web.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Il manuale è disponibile in AR/BG/CZ/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Translated instruction

Grazie per aver acquistato il condizionatore d'aria TOSHIBA.
Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare il condizionatore d'aria.

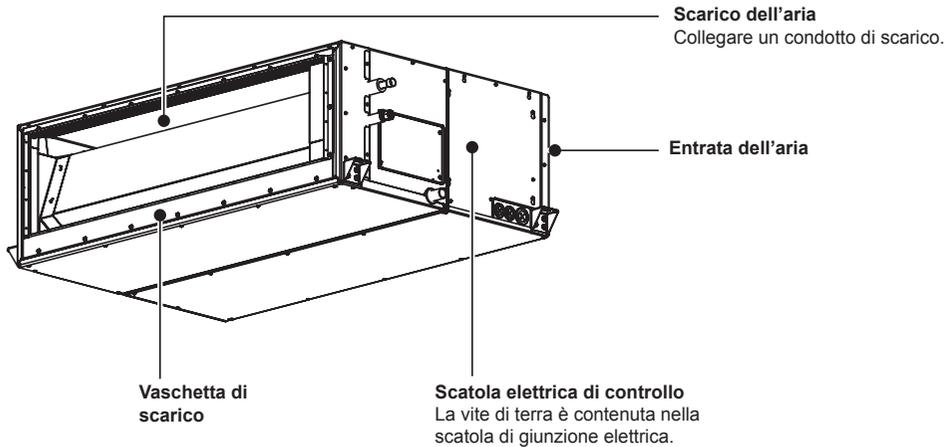
- Il "Manuale del proprietario" e il "Manuale d'installazione" sono ottenibili direttamente dal costruttore o dal proprio rivenditore.
Raccomandazione per il costruttore o il rivenditore
- Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarlo.

Indice

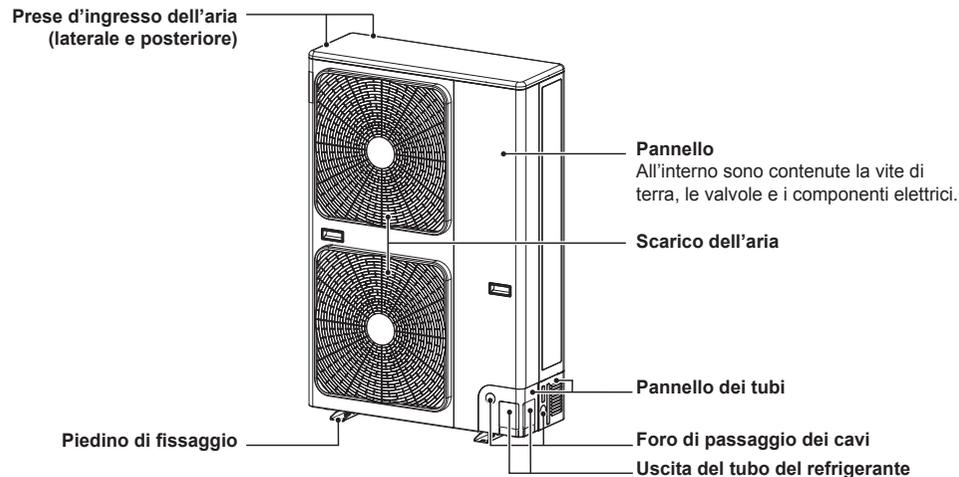
1	Nomi delle parti	2
2	Telecomando a filo	2
3	Uso corretto	4
4	Funzionamento timer	5
5	Modalità di risparmio energetico	5
6	Manutenzione	6
7	Risoluzione dei problemi	7
8	Uso e prestazioni	8
9	Installazione	9
10	Caratteristiche tecniche	9

1 Nomi delle parti

■ Unità interna



■ Unità esterna (l'aspetto varia secondo il modello effettivamente acquistato. Quello mostrato in figura è soltanto un esempio.)



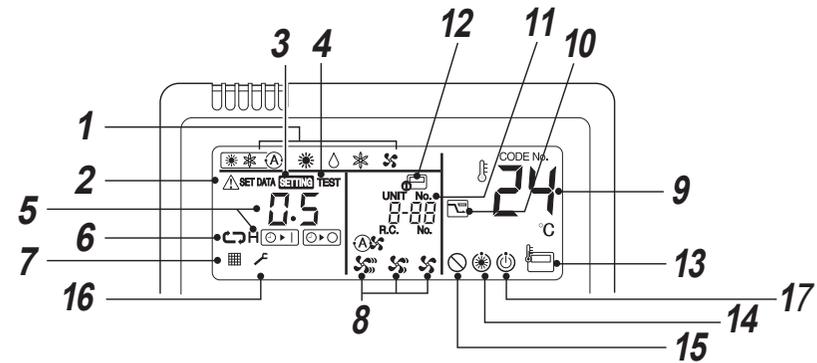
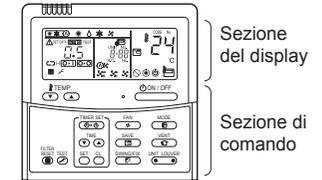
2 Telecomando a filo

Questo telecomando consente di comandare fino a 8 unità interne.

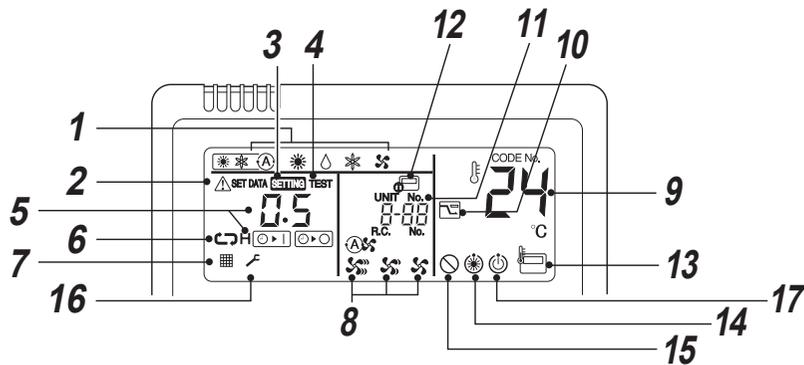
■ Sezione del display

La figura qui sotto mostra tutte le icone che vengono visualizzate. Quando l'unità è in funzione, saranno visualizzate solo le icone del caso.

- La prima volta che s'inserisce l'interruttore automatico, sul display inizia a lampeggiare **SETTING**.
- Mentre l'icona lampeggia, viene effettuata la conferma automatica del modello.
- Attendere la scomparsa dell'icona **SETTING** prima di utilizzare il telecomando.



- 1 Modalità di funzionamento**
Viene visualizzata la modalità di funzionamento selezionata.
- 2 Visualizzazione codice di controllo**
Visualizzato quando funziona il dispositivo di protezione o si verifica un problema.
- 3 Indicazione SETTING**
Visualizzata durante l'impostazione del timer o altre impostazioni.
- 4 Indicazione della modalità di prova (TEST)**
Visualizzata durante un funzionamento di prova.
- 5 Indicazione del timer**
Indica l'istante del timer impostato. Quando si verifica un problema, viene visualizzato il codice di controllo.
- 6 Indicazione della modalità Timer**
Viene visualizzata la modalità timer selezionata.
- 7 Indicazione del filtro**
Promemoria per pulire il filtro dell'aria.
- 8 Indicazione della velocità della ventola**
Indica la velocità della ventola selezionata.
(Auto) 
(High) 
(Med.) 
(Low) 
- 9 Indicazione della temperatura impostata**
Viene visualizzata la temperatura impostata selezionata.
- 10 Indicazione della modalità di risparmio energetico**
Limiti di velocità del compressore (capacità) per risparmiare energia.



11 **Indicazione UNIT No.**
Indica il numero dell'unità interna selezionata. Inoltre, viene visualizzato anche il numero di unità interne o esterne in cui si è verificato il problema.

12 **Indica il numero dell'unità interna selezionata.**
Visualizzata quando il condizionatore d'aria è utilizzato per operazioni di controllo centrale, in abbinamento a un telecomando di controllo centrale.

Se il telecomando è disabilitato dal sistema di controllo centrale, lampeggia. In queste condizioni non è possibile eseguire operazioni con i pulsanti.

Non sono utilizzabili nemmeno i tasti ON / OFF, MODE e TEMP.. (Le impostazioni effettuate con il telecomando variano a seconda della modalità di controllo centrale. Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di vedere il manuale d'uso del telecomando stesso.)

13 **Indicazione del sensore del telecomando**
Visualizzata quando viene attivato il sensore del telecomando.

14 **Indicazione Pre-heat**
Visualizzata quando viene attivata la modalità di riscaldamento o il ciclo di sbrinamento. Quando questa icona è visualizzata, la ventola dell'unità interna è ferma.

15 **Indicazione di assenza funzioni**
Visualizzata quando la funzione richiesta non è disponibile su quel modello.

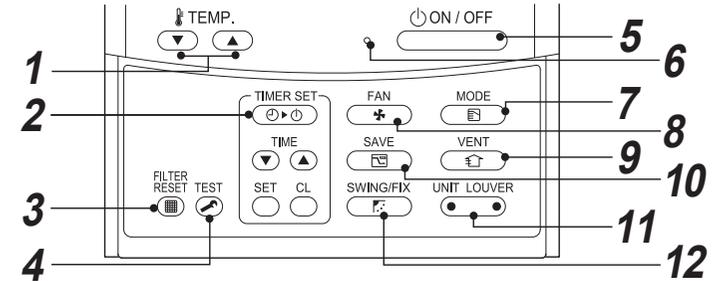
16 **Indicatore di necessità di assistenza tecnica**

17 **Indicatore di pronto all'uso**
Appare solo con alcuni modelli.

■ Sezione di comando

Per effettuare l'operazione desiderata, premere il pulsante corrispondente.

- I comandi vengono memorizzati, pertanto, dopo l'impostazione iniziale, non è necessario effettuare ulteriori impostazioni, salvo le modifiche desiderate. Il condizionatore d'aria può essere azionato premendo il pulsante



1 **Tasto (tasto di impostazione della temperatura)**
Tara il punto di regolazione. Per regolarla occorre premere o TEMP. .

2 **Tasto (tasto di impostazione del timer)**
Premere per impostare il timer.

3 **Tasto (tasto di ripristino dell'indicazione del filtro)**
Ripristina la visualizzazione del simbolo una volta completata la pulizia del filtro.

4 **Tasto (tasto di prova)**
Utilizzare solo per l'assistenza. (Durante il normale funzionamento non utilizzare questo tasto.)

5 **Tasto**
Premendo questo pulsante una volta, il climatizzatore entra in funzione; premendolo una seconda volta, il funzionamento si arresta. Dopo l'arresto si spegne la spia di funzionamento e scompaiono tutte le indicazioni.

6 **Spia di funzionamento**
Quando l'unità è accesa la luce è verde. Sebbene lampeggi durante il funzionamento del dispositivo di protezione o quando si verifica un problema.

7 **Tasto (tasto della modalità di funzionamento)**
Consente di selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

8 **Tasto (tasto della velocità della ventola)**
La velocità della ventola non viene regolata.

9 **Tasto (tasto di ventilazione)**
Utilizzare se si collega un kit di ventilazione meccanica (da acquistarsi localmente).
• Se premendo questo pulsante sul telecomando viene visualizzato il simbolo significa che non ci sono kit di ventilazione collegati.

10 **Tasto (risparmio energetico)**
Utilizzare per avviare la modalità di risparmio energetico.

11 **Tasto (tasto di selezione unità/deflettore)**
Consente di selezionare un'unità (sinistra) o un deflettore (destra) selezionando il numero corrispondente.

UNIT:
Seleziona una delle unità interne controllate da un unico telecomando.

LOUVER:
Nessuna funzione.

12 **Tasto (tasto di direzione oscillazione/deflettore)**
Nessuna funzione.

OPZIONI:

sensore del telecomando

In genere il sensore di temperatura dell'unità interna rileva la temperatura. È anche possibile rilevare la temperatura intorno al telecomando. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il condizionatore d'aria.

3 Uso corretto

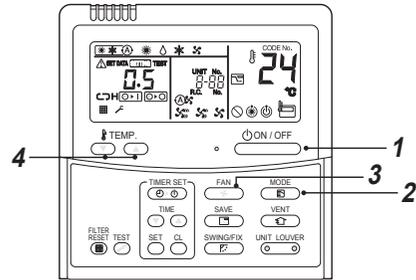
Alla prima accensione del condizionatore, oppure per cambiarne le impostazioni, si deve eseguire la procedura di seguito illustrata. Le impostazioni vengono salvate in memoria e, quando l'unità è accesa, è possibile visualizzarle in qualsiasi momento premendo il pulsante .

■ Operazioni preliminari

- Quando s'inserisce l'interruttore di sicurezza automatico sul display del telecomando ne appaiono i segmenti di ripartizione.
- * **Da questo momento il telecomando non accetta alcun comando per circa 1 minuto; questo non è un malfunzionamento.**

REQUISITI

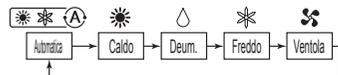
Dopo un lungo periodo di completa disalimentazione elettrica del condizionatore, si raccomanda d'inserire l'interruttore di sicurezza automatico 12 ore prima di accenderlo.



Avvio

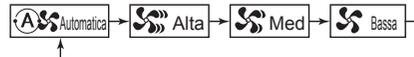
1 Premere il tasto .
La spia di funzionamento si accende e il condizionatore inizia a funzionare.

2 Selezionare la modalità di funzionamento con il tasto .
A ogni pressione del pulsante l'indicazione cambia nell'ordine mostrato di seguito.



3 Con il tasto  selezionare la velocità della ventola.

A ogni pressione del pulsante l'indicazione cambia nell'ordine mostrato di seguito.



- Quando si seleziona "Auto" la velocità della ventola si regola automaticamente in base alla differenza tra la temperatura impostata e la temperatura ambiente attuale.
- Se nel modo di riscaldamento la temperatura ambiente non si alza sufficientemente con l'impostazione di velocità Low si suggerisce di selezionare Med. o High.
- Il sensore termico rileva la temperatura dell'aria di ritorno nei pressi dell'unità interna, la quale tuttavia potrebbe differire da quella ambiente in base alla condizione d'installazione.
La temperatura impostata è quella che si desidera venga raggiunta nel locale. (L'impostazione "Auto" non è selezionabile durante la sola ventilazione.)

4 Con il tasto  o  selezionare la temperatura desiderata.

Fermo

Premere il tasto .

La spia di funzionamento si spegne e il condizionatore si arresta.

NOTA

Selezione automatica

- Nel modo automatico l'unità sceglie automaticamente il modo di funzionamento più appropriato (raffreddamento, riscaldamento o solo ventilazione) in base alla temperatura impostata.
- Se la modalità Auto non permette di ottenere le condizioni desiderate, è possibile selezionare manualmente le impostazioni desiderate.

Riscaldamento

- Se c'è una richiesta di riscaldamento, l'unità si avvia dopo circa 3 - 5 minuti dalla selezione della modalità.
- Dopo l'arresto del riscaldamento, fan continua a funzionare per circa 30 secondi.
- Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato l'unità esterna si arresta, mentre la ventola dell'unità interna inizia a ruotare a velocità molto bassa.
- In modalità di Sbrinamento, la ventola si arresta perché non venga emessa aria fredda. (Viene visualizzato il simbolo del pre-riscaldamento "☺".)

Quando si riaccende il condizionatore subito dopo averlo spento

- Quando si tenta di riavviare l'apparecchio immediatamente dopo un arresto, occorre attendere circa 3 minuti prima che l'unità entri nuovamente in funzione; tale attesa è necessaria per proteggere il compressore.

■ FUNZIONAMENTO A 8°C (per il pre-riscaldamento)

Il condizionatore d'aria è in grado di mantenere la temperatura di riscaldamento su circa 8°C.

Il riscaldamento a 8°C richiede l'impostazione mediante il telecomando collegato via cavo. Rivolgersi all'installatore o al rivenditore per le impostazioni dell'unità interna.

Avvio

1. Impostare la temperatura visualizzata a 18°C in modalità di riscaldamento premendo il pulsante .
2. Impostare la temperatura visualizzata a 8°C premendo e mantenendo premuto il pulsante  per almeno 4 secondi.

Fermo

1. Impostare la temperatura visualizzata a 18°C premendo il pulsante .
- Il condizionatore d'aria ritorna alla modalità di HEAT normale. Selezionare la temperatura e la modalità di funzionamento desiderate.

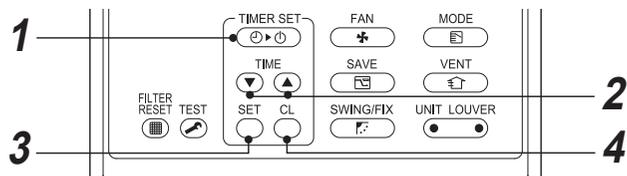
NOTA

- La temperatura dell'aria di scarico è inferiore a quella del normale riscaldamento.
- È possibile che la temperatura ambiente non venga riscaldata uniformemente a seconda della posizione di installazione del telecomando.
- È possibile che la temperatura ambiente non raggiunga gli 8°C a seconda delle dimensioni della stanza o dalle condizioni di installazione.
- Durante il riscaldamento a 8°C è possibile regolare la velocità della ventola.
L'operazione di riscaldamento a 8°C viene annullata nei seguenti casi.
 - Quando l'operazione viene interrotta con il pulsante .
 - Quando viene selezionata una modalità di funzionamento diversa con il pulsante .
 - Quando l'impostazione della temperatura o la modalità di funzionamento viene modificata oppure l'operazione viene avviata/interrotta con il telecomando via radio o il telecomando del controllo centrale.
- Prima di usare questo modo di funzionamento si raccomanda di prestare attenzione alla sua durata e di richiedere inoltre al servizio di assistenza di sottoporre il condizionatore a manutenzione periodica.

4 Funzionamento timer

Questo condizionatore offre tre modi timer (è possibile impostare fino a 168 ore.)

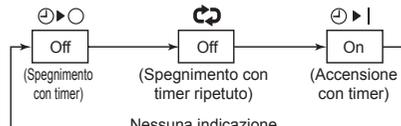
- Spegnimento con timer : L'unità si arresta al raggiungimento dell'ora impostata.
- Spegnimento con timer ripetuto : L'unità si arresta giornalmente al raggiungimento dell'ora impostata.
- Accensione con timer : L'unità si avvia al raggiungimento dell'ora impostata.



Avvio

1 Premere il tasto

A ogni pressione del pulsante cambia la modalità di funzionamento con il timer.



- e indicazione del timer lampeggiante.

2 Premere per selezionare "impostare l'ora".

- A ogni pressione del pulsante il valore aumenta di 0,5 ore (30 minuti). Quando s'imposta un periodo superiore a 24 ore la regolazione del timer avviene a incrementi di 1 ora. Il tempo massimo impostabile è di 168 ore (7 giorni).
- Il telecomando visualizza il tempo impostato sotto forma di ora (tra 0,5 e 23,5 ore) (*) o di giorni e ora (24 ore o più) (**) come illustrato di seguito.
- A ogni pressione del pulsante il valore impostato diminuisce di 0,5 ore (30 minuti) (0,5 - 23,5 ore) o 1 ora (24 - 168 ore).

Esempio di indicazione sul telecomando

- 23,5 ore (*)



- 34 ore (**)



Numero di giorni Ore

1d indica 1 giorno (24 ore).

10h indica 10 ore. (In totale 34 ore)

3 Premere il tasto .

scompare, appare il tempo impostato e inizia a lampeggiare o . (Quando la funzione di accensione con timer è attiva, il display visualizza l'ora e l'icona e nasconde ogni altra indicazione.)

4 Annullare il funzionamento con il timer

Premere il tasto . L'indicazione del timer scompare.

NOTA

- Quando l'unità si arresta dopo che il timer ha raggiunto l'ora preimpostata, premendo il pulsante si riattiva lo spegnimento con timer ripetuto e l'unità si arresterà quando verrà raggiunta l'ora impostata.
- Se si preme mentre la funzione di spegnimento con timer è attiva, l'indicazione del funzionamento con timer scompare e riappare dopo circa 5 secondi. Ciò è previsto durante il normale funzionamento del telecomando.

5 Modalità di risparmio energetico

La modalità di risparmio energetico limita la corrente massima, il che influisce sulla capacità di riscaldamento o raffreddamento dell'unità.

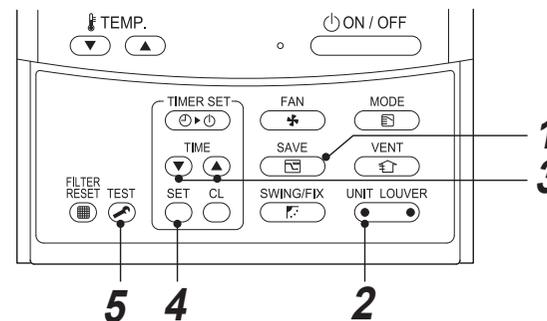
Premere il pulsante durante il funzionamento.

- Il condizionatore d'aria passa in modalità di risparmio energetico.
- Sul display appare.

La modalità di risparmio energetico rimane attiva fino a quando non viene annullata.

Per annullare la modalità di risparmio energetico premere nuovamente il pulsante . L'indicazione scompare.

■ Come configurare il risparmio energetico

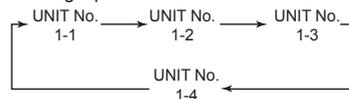


1 Premere e mantenere premuto il pulsante per almeno 4 secondi mentre il condizionatore non è in funzione.

lampeggia.

2 Premere (lato sinistro del pulsante) per selezionare l'unità interna da impostare.

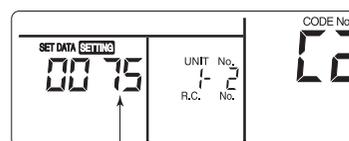
- Ad ogni pressione del tasto il valore di UNIT No. cambia nel seguente ordine:



Ad ogni pressione del tasto il valore di UNIT No. cambia nel seguente ordine:

3 Con i tasti regolare la potenza.

- A ogni pressione del pulsante, l'alimentazione cambia livello di 1% all'interno della gamma che va da 100% a 50%.
- L'impostazione di fabbrica è 75%.



Impostazione della potenza in modalità di risparmio energetico

4 Premere il tasto .

5 Premere il pulsante  per completare l'impostazione.

NOTA

- Quando si utilizzano anche altri elettrodomestici oltre al condizionatore, è consigliabile impostare la modalità di risparmio energetico, per evitare che scatti l'interruttore del circuito. Ovviamente, si può scegliere di utilizzare questa modalità anche per risparmiare energia.
- In modalità di risparmio energetico il condizionatore consuma meno, tuttavia l'azione di riscaldamento/raffreddamento è meno efficace rispetto alla modalità normale.
(La corrente massima è limitata a circa il 75% (impostazione di fabbrica) della modalità normale.)
- Per regolare le impostazioni di risparmio energetico, vedere "Come configurare il risparmio energetico" nel capitolo Modalità di risparmio energetico.
- La modalità di risparmio energetico rimane attiva fino all'operazione seguente, anche se l'operazione viene avviata/interrotta; la modalità di funzionamento viene cambiata o la reimpostazione dell'alimentazione viene eseguita durante la modalità di risparmio energetico.

6 Manutenzione

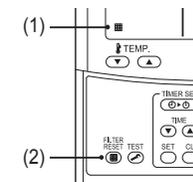
AVVERTENZA

La pulizia dell'elemento filtrante e di altre parti del filtro dell'aria implica un lavoro in altezza, occorre pertanto rivolgersi a un installatore qualificato o al personale di assistenza qualificato. Non tentare di eseguirlo da soli.

▼ Pulizia dei filtri dell'aria (venduto separatamente o da acquistarsi localmente)

Se i filtri dell'aria sono intasati riducono la capacità di raffreddamento o riscaldamento dell'unità.

- 1) Se sul telecomando viene visualizzata l'icona , pulire i filtri dell'aria.
- 2) Al termine della pulizia dei filtri dell'aria, premere il pulsante .
L'icona  scomparirà.



◆ In caso di lunghi periodi d'inutilizzo

1. Attivare per circa due ore la sola ventilazione in modo da fare asciugare internamente l'unità.
2. Con il tasto  del telecomando arrestare il condizionatore e disinserire l'interruttore di sicurezza automatico.
3. Pulire i filtri dell'aria e reinstallarli.

◆ Prima della stagione calda

Pulitura della vaschetta di scarico

- Per istruzioni al riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.
(Se la vaschetta o l'apertura di ventilazione è occlusa l'acqua non si scarica. In tal caso potrebbe traboccare e bagnare la parete o il pavimento. Prima della stagione calda si raccomanda quindi di pulirla).

◆ Controllare periodicamente

- Nel corso del tempo le parti interne si deteriorano e a causa della temperatura ambiente, dell'umidità o della polvere possono causare malfunzionamenti o impedire lo scarico dell'acqua prodotta dalla deumidificazione.
- Oltre alle manutenzioni ordinarie è pertanto raccomandabile richiedere al proprio rivenditore l'ispezione del condizionatore.

NOTA

Per la tutela dell'ambiente, si raccomanda di pulire e di sottoporre a manutenzione le unità interne ed esterne con regolarità, al fine di garantire un funzionamento efficiente del condizionatore d'aria.
Se il condizionatore d'aria viene utilizzato per periodi prolungati, si raccomanda di eseguire la manutenzione periodica (una volta all'anno). Inoltre, ispezionare regolarmente l'unità esterna per verificare che non sia arrugginita o graffiata e, se necessario, ritoccare o applicare un prodotto antiruggine.
In linea generale, se si utilizza un'unità interna per 8 ore circa al giorno, è necessario pulire l'unità interna ed esterna almeno una volta ogni 3 mesi. Per l'esecuzione di questi interventi di pulizia/manutenzione, rivolgersi a un professionista.
Questi interventi di manutenzione possono prolungare la vita utile del prodotto, ma sono a carico del proprietario. Qualora le unità interne ed esterne non vengano pulite con regolarità, le prestazioni non saranno ottimali, e si potranno verificare formazione di ghiaccio, perdite d'acqua e anche guasti al compressore.

▼ Programma di manutenzione

Parte	Unità	Elementi da sottoporre a ispezione (visiva/uditiva)	Manutenzione
Scambiatore di calore	Interna/esterna	Intasamento dovuto a polvere/sporcizia, graffi	Se lo scambiatore di calore è intasato, lavarlo.
Motore della ventola	Interna/esterna	Suono	Se l'unità produce rumori anomali, adottare misure adeguate.
Filtro	Interna	Polvere/sporcizia, rottura	<ul style="list-style-type: none"> Se il filtro è sporco, lavarlo con acqua. Se il filtro è danneggiato, sostituirlo.
Ventola	Interna	<ul style="list-style-type: none"> Vibrazioni, rotazione irregolare Polvere/sporcizia, aspetto 	<ul style="list-style-type: none"> Se la ventola vibra o gira in modo irregolare, sostituirla. Se la ventola è sporca, spolverarla o lavarla.
Griglie di aspirazione e di scarico dell'aria	Interna/esterna	Polvere/sporcizia, graffi	Se le griglie sono deformate o danneggiate, ripararle o sostituirle.
Vaschetta di scarico	Interna	Intasamento dovuto a polvere/sporcizia, sporcizia nel canale di scarico	Pulire la vaschetta di scarico e controllare che il canale a gravità scarichi in modo regolare.
Esterno	Esterna	<ul style="list-style-type: none"> Ruggine, distacco dell'isolante Distacco/sollevamento dell'isolante 	Ritoccare il rivestimento esterno con un prodotto apposito.

7 Risoluzione dei problemi

Prima di rivolgersi al servizio di assistenza s'invita ad eseguire da sé i controlli qui di seguito riportati.

		Manifestazione	Causa
Non è un malfunzionamento.	Unità esterna	<ul style="list-style-type: none"> Emette aria fredda biancastra o acqua. A volte si sentono rumori simili a perdite d'aria. All'accensione del condizionatore si sente del rumore. 	<ul style="list-style-type: none"> La ventola dell'unità esterna si è arrestata automaticamente e si è avviato lo sbrinamento. Sono causati dall'apertura e dalla chiusura dell'elettrovalvola all'inizio e alla fine dello sbrinamento. L'unità esterna si sta preparando al funzionamento.
	Unità interna	<ul style="list-style-type: none"> A volte si sente un sibilo. Si sentono rumori simili a uno schiocco. L'aria scaricata ha un odore insolito. 	<ul style="list-style-type: none"> Durante il funzionamento del condizionatore o subito dopo il suo arresto si può sentire un rumore di acqua che scorre, oppure subito dopo l'avviamento l'unità può divenire più rumorosa per circa due minuti. Questo è il rumore prodotto dal flusso di refrigerante o dallo scarico dell'acqua prodotta dalla deumidificazione. Sono causati dall'espansione e dalla lieve contrazione dello scambiatore di calore o di altre parti in seguito alle variazioni termiche. È quello delle pareti, dei tappeti, del vestiario, del fumo di sigaretta, dei prodotti cosmetici e/o di altri corpi aderiti all'unità interna.
		<ul style="list-style-type: none"> Il condizionatore non si accende. 	<ul style="list-style-type: none"> Si è verificata un'interruzione improvvisa di energia elettrica. L'interruttore di sicurezza automatico è scattato o è disinserito. È intervenuta la protezione (L'indicatore di funzionamento e l'icona  del telecomando cablato (fisso) stanno lampeggiando.)
Controllare ulteriormente	La stanza non si raffredda.		<ul style="list-style-type: none"> La presa o lo scarico dell'aria dell'unità esterna sono occluse. Vi è una finestra o una porta aperta. Il filtro dell'aria è intasato di polvere. La temperatura non è stata adeguatamente impostata.

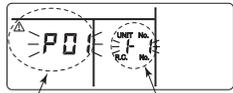
Se anche dopo avere eseguito questi controlli il condizionatore continua a presentare anomalie si raccomanda di spegnerlo, disinserire l'interruttore di sicurezza automatico e rivolgersi al proprio rivenditore comunicandone il numero di serie e il sintomo riscontrato. Non tentare di ripararlo da sé, poiché potrebbe essere pericoloso. Se sul telecomando appare un codice di controllo (ad esempio *EE 1*, *FD 1* o *HD 1*) è importante riferire anche questo.

Se si verifica anche una sola delle seguenti condizioni si deve cessare immediatamente l'uso del condizionatore, disinserire l'interruttore di sicurezza automatico e rivolgersi al proprio rivenditore per i provvedimenti del caso:

- La commutazione tra un modo di funzionamento e l'altro non avviene correttamente.
- L'interruttore di sicurezza automatico scatta spesso.
- Nel condizionatore è penetrato un corpo estraneo o del liquido.
- Il condizionatore non funziona nemmeno dopo avere rimosso la causa dello scatto del dispositivo di protezione.
- Si verificano altre condizioni anomale.

■ Conferma e controllo

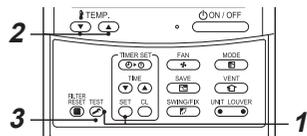
In caso di problemi di funzionamento, sullo schermo del telecomando vengono visualizzati il codice di controllo e il UNIT No. dell'unità interna. Il codice di controllo viene visualizzato solo durante il funzionamento. Se le indicazioni visualizzate scompaiono, fare funzionare il condizionatore d'aria in base a "Conferma del registro codice di controllo" per la conferma.



Codice di controllo UNIT No. interno in cui si è verificato un problema.

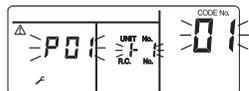
■ Conferma del registro codice di controllo

In caso di errore di funzionamento del condizionatore d'aria, il registro codice di controllo può essere confermato con la seguente procedura. (In memoria vengono memorizzati fino a 4 codici di controllo occorsi in precedenza.) Il registro può essere confermato sia dallo stato di funzionamento sia dallo stato di arresto.



1 Premere contemporaneamente per almeno 4 secondi i tasti **SET** e **TEST** per ottenere la visualizzazione qui oltre mostrata. Se è visualizzato **✓**, viene attivata la modalità di registro codice di controllo.

- [01: Ordine registro codice di controllo] appare nella finestra CODE No.
- [Codice di controllo] viene visualizzato in CHECK.
- Sotto UNIT No. appare il [numero dell'unità interna in cui si è verificato il problema].



2 Ad ogni pressione del pulsante **TEMP** utilizzato per impostare la temperatura, vengono visualizzati in sequenza i codici di controllo memorizzati. Il numero visualizzato in CODE No. può variare da CODE No. [01] (l'ultimo verificatosi) → a [04] (il primo verificatosi).

REQUISITI

Non premere il tasto **ON/OFF** altrimenti tutti i codici di controllo dell'unità interna vengono cancellati dalla memoria.

3 In seguito alla conferma, premere il tasto **TEST** per tornare allo schermo normale.

8 Uso e prestazioni

▼ Prima dell'accensione:

- Controllare che il cavo di collegamento a terra non sia interrotto o scollegato.
- Controllare che i filtri dell'aria siano installati.
- Almeno 12 ore prima inserire l'interruttore di sicurezza automatico.

▼ Funzione di protezione 3 minuti

Questa funzione impedisce l'avviamento del condizionatore d'aria per circa 3 minuti in seguito all'accensione dell'interruttore di alimentazione principale/interruttore del circuito per riavviare il condizionatore stesso.

▼ Interruzione improvvisa dell'alimentazione elettrica

In caso d'interruzione improvvisa dell'alimentazione elettrica durante il normale funzionamento l'unità si arresta completamente.

- Per riavviare l'unità, premere il pulsante ON / OFF sul telecomando.
- In caso di fulmini, o se vengono utilizzati cellulari wireless per automobili nelle vicinanze, si possono verificare malfunzionamenti. Spegnerli l'interruttore di alimentazione principale o l'interruttore del circuito e riaccenderli nuovamente. Per riavviare, premere il pulsante ON / OFF sul telecomando.

▼ Sbrinamento

Se l'unità esterna si copre di brina durante il riscaldamento, viene automaticamente attivata la modalità di sbrinamento (per una durata di 2 - 10 minuti circa) per conservare la capacità di riscaldamento.

- Durante lo sbrinamento, le ventole dell'unità interna ed esterna si arrestano.
- Durante lo sbrinamento l'acqua defluisce dallo scarico ubicato sul fondo dell'unità esterna.

▼ Capacità di riscaldamento

Nel modo di riscaldamento il calore viene assorbito dall'esterno e introdotto nel locale. Questo modo di riscaldare è chiamato, appunto, "a pompa di calore". Se la temperatura esterna è troppo bassa, si raccomanda di usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme il condizionatore.

▼ Condizioni di funzionamento del condizionatore d'aria

Per garantire prestazioni ottimali, il condizionatore d'aria deve essere utilizzato nelle seguenti condizioni di temperatura:

Raffreddamento	Temperatura esterna	: da -15°C a 46°C (termometro con bulbo asciutto)
	Temperatura dell'ambiente interno	: da 21°C a 32°C (termometro con bulbo asciutto), 15°C a 24°C (termometro con bulbo bagnato)
	[ATTENZIONE] Umidità relativa del locale: inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria viene attivato in condizioni non rientranti nei limiti indicati, può verificarsi la formazione di condensa sulla superficie.	
Riscaldamento	Temperatura esterna	: da -20°C a 15°C (termometro con bulbo bagnato)
	Temperatura dell'ambiente interno	: da 15°C a 28°C (termometro con bulbo asciutto)

Se il condizionatore d'aria viene attivato in condizioni non rientranti nei limiti indicati, possono intervenire le funzioni di protezione di sicurezza.

9 Installazione

Non installare il condizionatore nei seguenti luoghi

- Non installare il condizionatore d'aria entro un raggio inferiore a 1 m da un televisore, da un impianto stereo o apparecchio radio. Se si installa l'unità in luoghi simili, il rumore emesso dal condizionatore può compromettere il funzionamento di tali apparecchi.
- Vicino ad apparecchi funzionanti in alta frequenza, ad esempio una macchina da cucire o un massaggiatore per uso professionale, in caso contrario il condizionatore potrebbe non funzionare correttamente.
- In un luogo con polveri di ferro o altre polveri metalliche in sospensione nell'atmosfera. Qualora queste dovessero aderire o accumularsi dentro il condizionatore si potrebbe verificare una combustione spontanea e, quindi, un incendio.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi umidi o oleosi, o in luoghi caratterizzati da produzione di vapori, fuliggine o gas corrosivi.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi caratterizzati dalla presenza di sale, ad esempio in riva al mare.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi in cui viene usata una grande quantità di olio per macchine.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi in cui può essere normalmente esposto a forte vento, ad esempio in riva al mare.
- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi caratterizzati da produzione di gas sulfurei, ad esempio in località termali.
- Non installare il condizionatore su imbarcazioni o gru mobili.
- Non installare il condizionatore d'aria in atmosfere acide o alcaline (in prossimità di sorgenti calde o in stabilimenti chimici, in luoghi caratterizzati dalla presenza di emissioni derivanti da combustione). In tali condizioni, infatti, si può verificare la corrosione dell'aletta in alluminio e del tubo in rame dello scambiatore di calore.
- Vicino a un ostacolo, ad esempio una bocca di ventilazione o un apparecchio d'illuminazione, che possa disturbare lo scarico dell'aria. (I flussi d'aria turbolenti possono provocare un calo delle prestazioni o la disattivazione dei dispositivi.)
- Non utilizzare il condizionatore d'aria per altri scopi come la conservazione di cibi, di strumenti di precisione o di oggetti d'arte o in luoghi adibiti all'allevamento di animali o alla coltivazione di piante. (Questo può degradare la qualità dei materiali conservati.)
- Non installare il condizionatore sopra un oggetto che non deve bagnarsi. (In presenza di un'umidità dell'80% o superiore, o in caso di intasamento dell'apertura di scarico, si potrebbe verificare la caduta di gocce di condensa.)
- Non installare il condizionatore in luoghi in cui si fa uso intenso di solvente organico.
- Non installare il condizionatore vicino a una porta o finestra esposta all'aria umida esterna. Ciò potrebbe provocare la formazione di condensa sul condizionatore.
- Non installare il condizionatore in luoghi in cui si fa uso frequente di spray speciali.

Fare attenzione al rumore e alle vibrazioni

- Non installare il condizionatore in un luogo in cui il rumore o l'aria calda prodotta dall'unità esterna possa disturbare i vicini.
- Installare il condizionatore d'aria su una base solida e stabile, in modo da impedire fenomeni di risonanza o trasmissione del rumore e delle vibrazioni.
- Se l'unità interna è in funzione, è possibile che le altre unità interne non in funzione emettano qualche suono.

10 Caratteristiche tecniche

Modello	Livello di pressione sonora (dBA)		Peso (kg)
	Raffreddamento	Riscaldamento	
RAV-RM2241DTP-E2	44	44	97
RAV-RM2801DTP-E2	46	46	97

Informazioni sul prodotto per la progettazione ecocompatibile. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Dichiarazione di conformità

Produttore: **TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titolare TCF: **TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S**
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Con la presente si dichiara che l'apparecchio descritto sotto:

Denominazione generica: Condizionatore d'aria

Modello/tipo: RAV-RM2241DTP-E2
RAV-RM2801DTP-E2

Nome commerciale: Condizionatore d'aria con inverter digitale

È conforme alle normative della direttiva Macchine (Directive 2006/42/EC) e alle normative che si traspongono in legge nazionale

Nome: Masaru Takeyama
Posizione: GM, dipartimento di garanzia della qualità.
Data: 5 aprile 2022
Luogo di emissione: Thailandia

NOTA

La validità della presente dichiarazione diventa nulla qualora vengano introdotte delle modifiche che tecniche o operative senza il consenso del produttore.

Dichiarazione di conformità

Produttore: **TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titolare TCF: **TOSHIBA CARRIER UK LTD.**
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roborough Plymouth Devon PL6 7DB
Regno Unito

Con la presente si dichiara che l'apparecchio descritto sotto:

Denominazione generica: Condizionatore d'aria

Modello/tipo: RAV-RM2241DTP-E2
RAV-RM2801DTP-E2

Nome commerciale: Condizionatore d'aria con inverter digitale

È conforme alle normative della Direttiva Macchine (Sicurezza) 2008

Nome: Masaru Takeyama
Posizione: GM, dipartimento di garanzia della qualità.
Data: 5 aprile 2022
Luogo di emissione: Thailandia

NOTA

La validità della presente dichiarazione diventa nulla qualora vengano introdotte delle modifiche che tecniche o operative senza il consenso del produttore.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1116950272A